

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Вторник,
1 октября 1957 г.,
10 ч. 30 м.

ДВЕНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 14 повестки дня: Выборы трех непостоянных членов Совета Безопасности	289
Пункт 15 повестки дня: Выборы шести членов Экономического и Социального Совета	289
Пункт 16 повестки дня: Выборы пяти членов Международного Суда	290

Председатель: Сэр Лесли МУНРО
(Новая Зеландия)

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ТРЕХ НЕПОСТОЯННЫХ
ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В качестве первого пункта повестки дня сегодняшнего заседания стоит вопрос выборов трех непостоянных членов Совета Безопасности, для того чтобы заменить Австралию, Кубу и Филиппины. Как известно, эти три выбывающих из состава Совета члена не могут быть переизбраны; помимо пяти постоянных членов Совета Безопасности, в качестве его непостоянных членов будут продолжать оставаться после 1 января 1958 г. Ирак, Колумбия и Швеция, и последние три страны поэтому также не подлежат избранию.

2. Выборы будут произведены тайным голосованием без выставления кандидатур.

По приглашению Председателя г-н де ла Колина (Мексика) и г-н Скюрмани (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

Общее число поданных бюллетеней:	78
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	0

<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	78
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	78
<u>Требуемое большинство:</u>	52
<u>Число полученных голосов:</u>	
Панама	74
Канада	72
Япония	55
Чехословакия	25
Аргентина	1
Бразилия	1
Чили	1
Доминиканская Республика	1
Италия	1
Индия	1
Судан	1

Панама, Канада и Япония, получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются непостоянными членами Совета Безопасности.

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ШЕСТИ ЧЛЕНОВ
ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО
СОВЕТА

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея теперь приступит к выборам шести членов Экономического и Социального Совета для заполнения вакансий, которые откроются в Совете 31 декабря 1957 г., когда истекает срок полномочий следующих государств-членов Организации: Аргентины, Доминиканской Республики, Египта, Китая, Нидерландов и Франции. В данном случае члены, выбывающие из состава Совета, могут быть переизбраны. Я считаю нужным указать, что следующие государства будут продолжать оставаться членами Экономического и Социального Совета после 1 января 1958 г.: Бразилия, Греция, Индонезия, Канада, Мексика, Пакистан, Польша, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Финляндия и Югославия. Я предлагаю Ассамблее приступить к голосованию.

По приглашению Председателя г-н де ла Колина (Мексика) и г-н Скюрманн (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	81
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	1
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	80
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	80
<u>Требуемое большинство:</u>	54
<u>Число полученных голосов:</u>	
Чили	79
Коста-Рика	77
Судан	72
Нидерланды	71
Франция	69
Китай	54
Филиппины	4
Египет	3
Япония	2
Афганистан	2
Индия	1
Австралия	1
Тайланд	1
Ирландия	1

Чили, Коста-Рика, Судан, Нидерланды, Франция и Китай, получившие требуемое большинство в две трети голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета.

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея теперь приступит к выборам пяти членов Международного Суда для заполнения вакансий, которые откроются 5 февраля 1958 г., когда истекает срок полномочий судей Абделя Гамида Бадави, В.К. Веллингтона Ку, Джона Э. Рида, Богдана Виньярского и Милована Зоричича.

5. Я считаю нужным напомнить, что в соответствии с резолюцией 164 (III) Генеральной Ассамблеи государства, не состоящие членами Организации Объединенных Наций, но подписавшие Статут, имеют право участвовать в выборах в Генеральной Ассамблее наравне с государствами-членами Организации Объединенных Наций. Я рад приветствовать по этому случаю присутствующих среди нас представителей Лихтенштейна и Швейцарии.

6. Я хочу также указать, что Совет Безопасности теперь приступит самостоятельно и одновременно с Генеральной Ассамблеей к избранию членов Суда.

7. Документы А/3653 и Add.1—3 содержат список кандидатов; в них кроме того содержится сообщение, что г-н Джон Э. Рид (Канада), г-н Шигеру Куряма (Япония) и г-н Р.Б. Пал (Индия) сняли свои кандидатуры. Я должен далее сообщить Ассамблее, что, как мне было сообщено сегодня утром, судья Миинт Теин (Бирма) не является кандидатом.

8. Сведения о кандидатах и об их служебной карьере приведены в документах А/3671 и Add.1. Ассамблее также представлен меморандум Генерального Секретаря [А/3678] относительно настоящего состава Суда и относительно процедуры, которой следует придерживаться в Ассамблее и в Совете Безопасности в связи с проведением этих выборов.

9. В соответствии с пунктом 1 статьи 10 Статута кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов в Ассамблее и в Совете Безопасности, считаются избранными в качестве членов Суда. Первые пять кандидатов, получившие сорок три или большее число голосов в Ассамблее, считаются избранными Ассамблеей.

10. Теперь мы приступим к голосованию, которое в соответствии с правилом 94 правил процедуры будет произведено закрытой баллотировкой.

По приглашению Председателя г-н де ла Колина (Мексика) и г-н Скюрманн (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится закрытая баллотировка.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	84
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	2
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	82
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	82
<u>Требуемое большинство:</u>	43
<u>Число полученных голосов:</u>	
Сэр Перси Спендер (Австралия)	58
Г-н Абдель Гамид Бадави (Египет)	55
Г-н Веллингтон Ку (Китай)	47
Г-н Богдан Виньярский (Польша)	44
Г-н Газтано Морелли (Италия)	37
Г-н Йон Спирупулос (Греция)	35
Г-н Анри Ролен (Бельгия)	29
Г-н Ярослав Зурек (Чехословакия)	20
Г-н Альфред Фердросс (Австрия)	16
Г-н Джон Иосиф Харне (Ирландия)	13

Г-н Ахмед Матин-Дафтари (Иран) . . .	12
Г-н Фна Тамапракан (Таиланд) . . .	7
Г-н Жорж Сосер-Халл (Швейцария) . . .	5
Г-н Стуре Петрэн (Швеция)	4
Г-н Элько Н. ван Клеффенс (Нидерланды)	4
Г-н Поль Гугенхейм (Швейцария) . . .	3
Г-н Хосе Матос (Гватемала)	3
Г-н Роберто Аго (Италия)	2
Г-н Нихат Эрм (Турция)	2

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Требуемое большинство голосов в Генеральной Ассамблее получили г-н Бадави, г-н Ку, сэр Перси Спендер и г-н Виньярский.

12. В соответствии с правилом 96 правил процедуры Ассамблея теперь приступит к баллотировке, ограниченной двумя кандидатами: г-ном Морелли и г-ном Спиропулос.

По приглашению Председателя г-н де ла Колина (Мексика) и г-н Скюрманн (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	84
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	2
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	82
<u>Число воздержавшихся:</u>	1
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	81
<u>Требуемое большинство:</u>	43
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Йон Спиропулос (Греция) . . .	42
Г-н Газтано Морелли (Италия) . . .	39

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ввиду такого результата голосования Ассамблее придется приступить ко второму ограниченному голосованию; кандидатами являются, конечно, те же лица.

По приглашению Председателя г-н де ла Колина (Мексика) и г-н Скюрманн (Нидерланды) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится тайное голосование.

<u>Общее число поданных бюллетеней:</u>	84
<u>Число бюллетеней, признанных недействительными:</u>	1
<u>Число бюллетеней, признанных действительными:</u>	83
<u>Число воздержавшихся:</u>	0
<u>Число участвовавших в голосовании:</u>	83
<u>Требуемое большинство:</u>	43
<u>Число полученных голосов:</u>	
Г-н Йон Спиропулос (Греция) . . .	50
Г-н Газтано Морелли (Италия) . . .	33

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Требуемое большинство голосов в Ассамблее получили г-н Бадави, г-н Ку, сэр Перси Спендер, г-н Спиропулос и г-н Виньярский.

15. Я теперь должен огласить письмо, полученное мною от Председателя Совета Безопасности:

«Имею честь сообщить вам, что на 793-м заседании Совета Безопасности, проведенном 1 октября, для выборов пяти членов Международного Суда, абсолютное большинство голосов получили пять следующих кандидатов: г-н Бадави, г-н Ку, г-н Морелли, сэр Перси Спендер, г-н Виньярский».

16. В качестве членов Международного Суда избраны таким образом следующие лица: г-н Бадави, г-н Ку, сэр Перси Спендер и г-н Виньярский.

17. Совет Безопасности должен будет собраться опять для заполнения пятой вакансии, и Ассамблее, конечно, придется также провести заседание с той же целью.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.